

kontzertuak Conciertos

90 hamarkadako lehenengo urteetan, zuzeneko musika eskaintzen zuen tabernaz eta kafetegiz osatutako zirkuito berri bat sortu zen Madrilén, kantautore gazte talde baten sorrera bultzatuko zuena.

Kantautoreok, hoguei urte lehenago orduko egoera politikoa- ren aurka beren ahotsak altatzeko agertu zirenak gogorazten dizkigute. Orduko Espainia, jakina, ez zen hoguei urte lehenago bera, baina, gazte talde honek - eta haien inguruan biltzen hasi zen jende ugariak- gizartearen gertatzen ari zenaren aurrean erne egon beharra zegoela uste zuen.

Hamar urte beranduago, Ismael Serranok sakon jorratu du bere ikasketa musikala, eta aurreko lanaren ildotik, 2001eko azaroan laugarren diskoa duen *La traición de Wendy* grabatzen hasi zen. Disko honek orain arteko ibilbidea laburtzen du, edukiei dagokien lehenengo albumean hasitako denuntzia soziala ageri baita, eta maitasun kantak. Musikazko erreferentziak zabalduz doaz, Ekialde Hurbilera eta Ifar Afrikara iristeraino. Horren adierazgarri dira "La ciudad de los muertos" eta "Un hombre espera en el desierto". Ozeanoa ere zeharkatzen du Brasilgo bossaz janzteko "Pájaros en la cabeza"-n, eta bluesez "Fue terrible aquel año"-n, eta jazzez "Será" kantak. "La traición de Wendy" matxoaren 18an jarri zuten salgai eta kantautore madrildarrak maiatzaren 24an aurkeztuko du Manuel

Lekuona Kulturetxean.

En los primeros años de la década de los 90, surge en Madrid un nuevo circuito de bares y cafés con música en directo que pronto propicia la aparición de un grupo de jóvenes cantautores que recuerda a aquellos que surgieron, 20 años atrás, para alzar sus voces contra la situación política del momento. Evidentemente, la España de entonces ya no era la misma que la de dos décadas atrás, pero este

grupo de jóvenes, y también el numeroso público que pronto comienza a congregarse en torno a ellos, cree que aún hay que seguir atento a lo que ocurre alrededor. Diez años después, Ismael Serrano ha profundizado en su aprendizaje musical y así, siguiendo la estela de su anterior trabajo, emprende en noviembre de 2001, la grabación de su cuarto álbum *La traición de Wendy*. Este disco resume su carrera hasta ahora, pues los contenidos mantienen la denuncia iniciada ya en su primer álbum, así como las canciones de amor, y las referencias musicales siguen abriéndose llegando ahora a las profundidades de Oriente Próximo y de África del Norte en

temas como "La ciudad de los muertos" y "Un hombre espera en el desierto" y atravesando el océano para vestirse de bossa brasileña en "Pájaros en la cabeza", de blues en "Fue terrible aquel año" y de nuevo, de jazz, presente en temas como "Será". "La traición de Wendy" salió a venta el próximo 18 de marzo y será presentado por el cantautor madrileño en la Casa de Cultura Manuel Lekuona el próximo 24 de mayo.

ismael serrano

Maiatzak 24 Mayo · 22:00
Casa de Cultura Manuel Lekuona Kultur Etxea

Gazteria eta Festa Batzordea
Comisión de Juventud y Festejos

enplegua empleo

Lan bila zabilta?

¿Buscas trabajo?

Goiko galderari baietz erantzun badiozu, hemen duzu lantokia lortzeko aukera on bat. Gazteak Informatzeko Udaltzaren Bulegoan inon aurki dezakezun enplegu-eskaintzarik handiena dugu. Edozer bilatzen duzula ere, zure prestakuntza eta trebakuntza edozein delarik ere, guk lagun diezazuegu lantokia aurkitzen. Enplegu pribatua zein enplegu publikoa, prestakuntza eta esperientzia handiko lanpostuak nahiz prestakuntza beharrik gabeko lanak. Seguru lagun diezazuegu. Horretarako, nahikoa duzu gure Bulegora etortzea eta kontsultatzea eskueran jarriko dizkizugun dosieriak, zabalak eta astero berritzen ditugunak. Eta, noski, zerbitzu hori gurtziz dohaik da. Ez galdu aukerak!

Si has respondido sí a la pregunta de arriba, aquí tienes una buena oportunidad para conseguirlo. En la Oficina Municipal de Información Juvenil tenemos la mayor oferta de empleo que puedes encontrar. Busques lo que busques, sea cual sea tu formación y preparación, nosotros podemos ayudarte a encontrar empleo. Desde empleo privado a empleo público, desde puestos de alta cualificación y experiencia hasta trabajos sin cualificar. Seguro que podemos ayudarte. Lo único que debes hacer, es pasarte por nuestra Oficina y consulta los amplios dossiers que ponemos a tu disposición y que renovamos semanalmente. Y, por supuesto, este es un servicio absolutamente gratuito. No te lo pierdas.

sarea red

Gazteentzako Dokumentazioaren eta Informazioaren Euskadiko Sarea

Red de Información y Documentación Juvenil de Euskadi

Lasarte-Oriako Gazteak Informatzeko Udaltzaren Bulegoa, Gazteentzako Dokumentazioaren eta Informazioaren Euskadiko Sarearen barruan dagoen doako zerbitzu publikoa da. Eusko Jaurlaritzarekin eta Gipuzkoako Foru Aldundiarekin elkarlanean, Euskal Autonomia Erkidegoko sarea osatzen duten berrogeita hamar zerbitzu ingururen zati dena. Gure helburua, gazteentzako interesgarri izan daitekeen eta lanarekin, heziketarekin, aisialdiarekin, astialdiarekin eta abarrekini zerikusia duen informazio oro gazteengana hurbilartzeta da. Informazio hori, Kultur Etxeko bigarren solairuan dagoen bulegoan jendea zuzenean atendituz, telefonoz eta posta elektronikoki bidez zabalbatzen da. Horrez gain, norberak kontsultak egiteko zerbitzua ere badu, gazteei gehien interesatzen zaizkien gaiak lantzeko aukera ematen duena.

Gazteentzako Dokumentazioaren eta Informazioaren Euskadiko Sarearen web gunea honako hau da:

<http://www.euskadi.net/gazteria>

La Oficina Municipal de Información Juvenil de Lasarte-Oria es un servicio público y gratuito que pertenece a la Red de Información y Documentación Juvenil de Euskadi y que, en colaboración con el Gobierno Vasco y la Diputación Foral de Gipuzkoa, forma parte de los, aproximadamente, cincuenta servicios que completan la red en la Comunidad Autónoma Vasca.

Nuestra finalidad es acercar a las personas jóvenes toda aquella información que pueda ser de su interés y que tenga que ver con el mundo del trabajo, la educación, el ocio, tiempo libre... Dicha información se difunde mediante la atención directa al público en la oficina situada en la segunda planta de la Casa de Cultura Manuel Lekuona, y a través de vía telefónica o por correo electrónico. Además, dispone de un servicio de autoconsulta en el que las personas jóvenes pueden trabajar directamente los temas que más les interesan.

El sitio web de la Red de Información y Documentación Juvenil de Euskadi es <http://www.euskadi.net/gazteria>

**gazte
informazioa**

**ordutegiak
horarios**

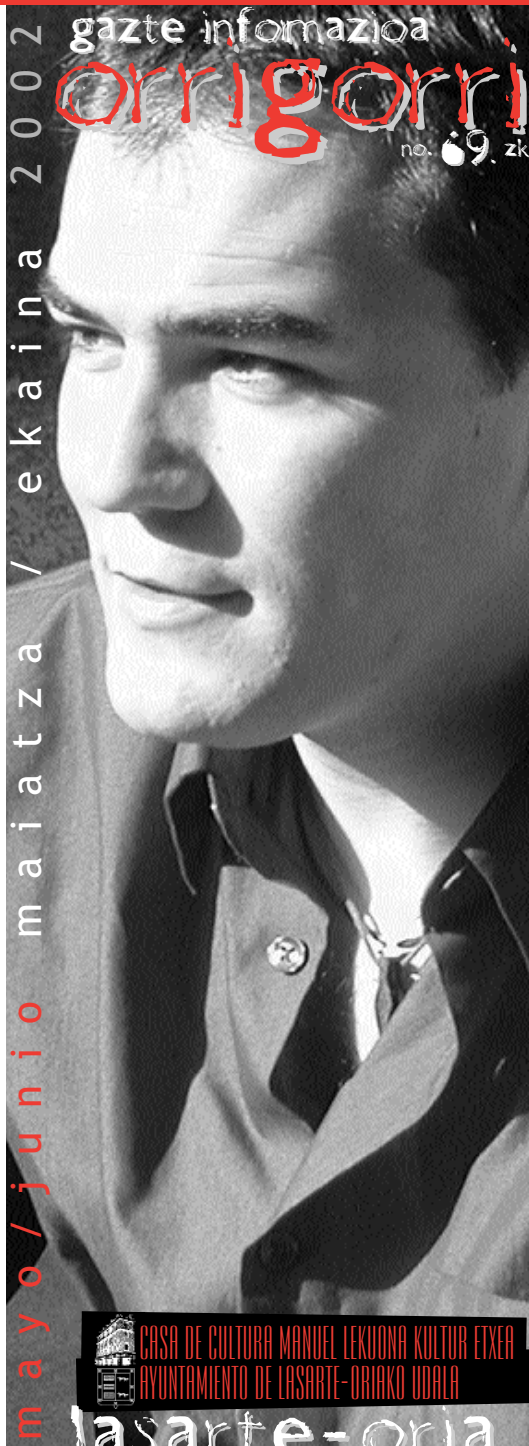
gazteen informaziorako udal bulegoa
oficina municipal de información juvenil

Astehelentik ostiralera Lunes a viernes 11:00-13:00/17:00-20:00

Casa de Cultura MANUEL LEKUONA Kultur Etxea

Geltoki 18 - 20160 Lasarte-Oria
Tel.: 943 37 61 81/91 - Fax: 943 37 61 92
E-mail: juvenit.lasarteoria@udal.gipuzkoa.net
<http://www.lasarte-oria.org>

gazte informazioa
origo
no. 09. zk.



mayo/junio maiatza/ekaina 2002

CASA DE CULTURA MANUEL LEKUONA KULTUR ETXEA

CASA DE CULTURA MANUEL LEKUONA KULTUR ETXEA
AYUNTAMIENTO DE LASARTE-ORIANO UDALA
lasarte-oria
www.lasarte-oria.org

bekak becas

KANPO MARKATARITZAKO PRESTAKUNTZARAKO 30 BEKA 30 BECAS PARA FORMACIÓN EN COMERCIO EXTERIOR

Eusko Jaularitza
Tfno.: 945 188000

Gobierno Vasco
Tfno.: 945 188000

Eskakizun.:
-Administrazio-egoitza EAEn izatea.
-Goi mailako unibertsitate-titulua izatea.
-30 urtetik beherako adina izatea.
-Ingelesa ondo ezagutzeko eta atzerriko beste hizkuntza.

Ezaugarri.: Kanpo Merkataritzako adituen prestakuntzarako 30 beka 2002rako.

Epea: Maiatzak 16.

Requisitos:
-Tener vecindad administrativa en la CAPV.
-Titulación universitaria superior.
-Edad no superior a 30 años.
-Amplios conocimientos de inglés y de otro idioma extranjero.

Contenido: Becas para la formación de expertos en Comercio Exterior para el ejercicio 2002.

Plazo: 16 de mayo.

AIZERRIAN HIZKUNTZA IKASTAROAK EGITEKO PLAZAK PLAZAS PARA CURSOS DE IDIOMAS EN EL EXTRANJERO

Eusko Jaularitza
Tfno.: 945 018000
www.euskadi.net

Gobierno Vasco
Tfno.: 945 018000
www.euskadi.net

Eskakizun.:
- 2002ko udan 19 urte betetzea.
- Dagokion hizkuntzaren nota izatea, baremoaren arabera.
- Derrigorrezko Bigarren Irakasgutzaren 2. zikloko, Batxilergoak eta Goi-mailako Heziketa Zikloetako ikasleei zuzenduta.

Ezaugarri.: 2002ko udan Alemania, Kanada, EEBB, Frantzia, Ingalaterra eta Irlandan egon eta aleman, ingeles eta frantseseko ikastaroak eta praktikarikastaroak egiteko 490 plaza.

Epea: Maiatzak 6.

Requisitos:
- Cumplir 19 años como máximo en el 2002.
- Tener nota del idioma correspondiente según baremo.
- Alumnos de 2º ciclo de Educación Secundaria obligatoria, Bachilleratos y Ciclos Formativos de grado Superior.

Contenido: 490 plazas para estancia y realización de cursos de alemán, francés, e inglés en Alemania, Canadá, USA, Francia, Inglaterra e Irlanda durante el verano de 2002.

Plazo: 6 de mayo.

IKERTZAILEEN PRESTAKUNTZARAKO BEKAK BECAS PARA FORMACIÓN DE INVESTIGADORES

Eusko Jaularitza
Tfno.: 945 018000
www.hezkuntza.ej-gv.net

Gobierno Vasco
Tfno.: 945 018000
www.hezkuntza.ej-gv.net

Eskakizun: Lizentziatu, ingeniari, arkitecto-titulua edo doktore-titulua izatea eskatzen da, beken arabera.

Ezaugarri.: Doktoretza aurreko, ikertzaileen hobekuntzarako doktoretza eta EAEn sartzeko doktoretza ondorengo beken programa.

Epea: Maiatzak 4.

Requisitos: Es necesario ser licenciado, ingeniero, arquitecto o doctor, dependiendo de la beca ofertada.

Contenido: Programa de becas predoctorales, postdoctorales de perfeccionamiento de personal para investigador y postdoctorales de incorporación a la CAPV.

Plazo: 4 de mayo.

BEKEN ASTEKARIA DOSSIER SEMANAL DE BECAS

Lasarte-Oriako Gaztzen Informaziorako Udal Bulegoa
Tfno.: 943 376181/2

Oficina Municipal de Información Juvenil de Lasarte-Oria
Tfno.: 943 376181/2

Zure prestakuntza edota esperientzia gehitzeko laguntzarik behar baduzu, GIBn beken dossier berri bat dauka. Bertan hainbat bekak lortzeko baldintzak kontzultatu ahal izango dituzu. Dossierra, astero berrituko dena, heziketaren maila eta bekaren helburua sailkatuta dago, beraz komeni zaizun bekaren informazioa oso azkar eta eguneratua aurkitu dezakezu.

Si buscas complementar tu formación y/o experiencia mediante una ayuda, la OIJ dispone de un nuevo dossier en el que podrás consultar las condiciones para optar a numerosas becas. El dossier se renovará semanalmente y está clasificado por el nivel formativo y objeto de la beca, con lo que tienes a tu disposición una búsqueda rápida y actualizada de la beca que te interesa.

lehiaketak CONCURSOS

LASARTE-ORIAKO LITERATURAKO XVI. LEHIAKETA, 2002. URTEA XVI. CONCURSO LITERARIO DE LASARTE-ORIA 2002

Manuel Lekuona Kultur Etxea
Tfno.: 943376181/2

Casa de Cultura Manuel Lekuona
Tfno.: 943376181/2

1. Lehiaketan parte hartzen ahaliko dute 1986. urtean eta aurrekoetan jaiotako Euskarazko zein Gaztelaniazko idazleek. Lasarte-Orian errotaturik daudeneke halaber ezein lehiaketatar aurkeztutakoak, eta ezingo dira ezein argitatekerikin konprometiturik egon. Idazlanak hiruna kopiatan aurkeztu beharko dira, tarre bikoitzez eta alde bakarrez mekanografiaturik orrietan. Idazlanek izenburua soilik eduki beharko dute, egilea identifikatzea xehetasunik gabe, beraz. Jatorrizkoarekin batera, eta kartazal itxian, egilearen datuak sartuko dira.

2. Aurkeztutako idazlanek argitara gabeak eta jatorrizkoak izan behar dute. Ezingo dira izan oraindik epaia eman ez duen beste ezein lehiaketatar aurkeztutakoak, eta ezingo dira ezein argitatekerikin konprometiturik egon. Idazlanak hiruna kopiatan aurkeztu beharko dira, tarre bikoitzez eta alde bakarrez mekanografiaturik orrietan. Idazlanek izenburua soilik eduki beharko dute, egilea identifikatzea xehetasunik gabe, beraz. Jatorrizkoarekin batera, eta kartazal itxian, egilearen datuak sartuko dira.

3. Jatorrizkoak aurkezteko epea maiatzaren 17an 13:00etan amaituko da. Jatorrizkoak Manuel Lekuona kultura-etxeko bulegoan entregatuko dira.

4. Epaimahaia urrian bilduko da epaia emateko.

SARIAK

Saria: Euskarazko Ipuina (gai libre, gehienez 10 orri). Diploma eta 660 euroak.

Saria: Euskarazko Ipuineko "Lasarte-Oria" Saria (gai libre, gehienez 10 orri). Diploma eta 240 euroak.

Saria: Euskarazko Poesia (gai eta metrika libre, gutxienez 300 bertso-lerro). Diploma eta 660 euroak.

Saria: Euskarazko Poesiako "Lasarte-Oria" Saria (gai eta metrika libre, gutxienez 300 bertso-lerro). Diploma eta 240 euroak.

Saria: Gaztelaniazko Ipuina (gai libre, gehienez 10 folio). Diploma eta 660 euroak.

Saria: Gaztelaniazko Ipuineko "Lasarte-Oria" Saria (gai eta metrika libre, gutxienez 300 bertso-lerro). Diploma eta 240 euroak.

Saria: Gaztelaniazko Poesia (gai eta metrika libre, gutxienez 300 bertso-lerro). Diploma eta 660 euroak.

Saria: Gaztelaniazko Poesiako "Lasarte-Oria" Saria (gai eta metrika libre, gutxienez 300 bertso-lerro). Diploma eta 240 euroak.

Oharra: Aipamen honek ez ditu ordeztzen oinarri ofizialak, kultura-etxean eskura baitituzkezu.

lehiaketak CONCURSOS

"KUTXA IRUN HIRIA 2002" LITERATURA SARIAK PREMIOS LITERARIOS KUTXA "CIUDAD DE IRUN 2002"

Kutxa Fundazioa eta Irungo Udala
Tfno.: 943 000850
www.gipuzkoa.net

Fundación Kutxa y Ayuntamiento de Irún
Tfno.: 943 000850
www.gipuzkoa.net

Ezaugarri.: XXXIII .Kutxa-Hiria Literatura Sariak. Bi modalitate daude: poesia eta nobela. Obrak euskeraz eta gaztelaniaz aurkeztu daitezke.

Epea: Ekainak 15.

Contenido: XXXIII Premios Literarios Kutxa Ciudad de Irún. Existen dos modalidades: poesía y novela. Las obras se pueden presentar en euskera y castellano.

Plazo: 15 de junio.

POESIAKO VI. JAURTAKOL LEHIAKETA VI CONCURSO DE POESIA JAURTAKOL

Errenteriako Udala
Tfno.: 943 481166

Ayuntamiento de Errenteria
Tfno.: 943 481166

Eskakizuna: 18 urtetik gorako adina izatea.

Ezaugarri: Poesiako VI. Jaurtakol Lehiaketa. Lanak argitaratu gabeak eta euskeraz idatziz izan behar dute.

Epea: Maiatzak 3.

Requisitos: Ser mayor de 18 años.

Contenido: VI Concurso de Poesía Jaurtakol. Los trabajos serán inéditos y deberán estar escritos en euskera.

Plazo: 3 de mayo.

EUSKARAZKO KAZETARITZAKO RIKARDO ARREGI SARIA PREMIO RIKARDO ARREGI DE PERIODISMO EN EUSKERA

Andoingo Udal
Tfno.: 943 300830

Ayuntamiento de Andoain
Tfno.: 943 300830

Ezaugarri: Kazetaritzako XIV. Rikardo Arregi Saria. 2001eko maiatzaren 16tik 2002eko maiatzaren 15 bitartera komunikabideetan euskeraz agerturiko kazetari-lanak.

Epea: Maiatzak 25.

Contenido: XIV Premio Rikardo Arregi de Periodismo. Trabajos periodísticos en euskera difundidos en los medios de comunicación entre el 15 de mayo de 2001 y el 16 de mayo de 2002.

Plazo: 25 de mayo.

2002KO IPARRAGIRRE SARIA PREMIO IPARRAGIRRE 2002

Zumarragako Udala
Euskadi plaza, 1
20700 Zumarraga
Tfno. 943 729 022

Ayuntamiento de Zumarraga
Euskadi plaza, 1
20700 Zumarraga
Tfno. 943 729 022

Urretxuko Udala
Iparragirre kalea, 20
20700 Urretxu
Tfno. 943 720 151

Ayuntamiento de Urretxu
Iparragirre kalea, 20
20700 Urretxu
Tfno. 943 720 151

Ezaugarri.: Narratiba eta Poesiako Literatura Sariak. 2002ko Iparragirre Sariak. Ondoko modalitateak ezarri dira, euskaraz eta gaztelaniaz: Narratiba eta poesia.

Deialdiaren egilea: Zumarragako Udala eta Urretxuko Udala.

Diru-kopurua: 600€ko saria hizkuntza eta modalitate bakoitzean.

Parte-hartzaile bakoitzak bi lan aurkeztu ditzake gehienez hizkuntza eta modalitate bakoitzeko; gaia libre izango da. Luzerak ondoko neurriak kontuan hartuko ditu: Narratiba: 6 orritik 12 orrira bitarteko neurria. Poesia: 200 lerrotik gora.

Epea: 2002-09-27

Contenido: Premios Literarios de Narrativa y Poesía Premio Iparragirre 2002. Se establecen las siguientes modalidades, tanto en euskera como en castellano: Narrativa y poesía.

Convoca: Ayuntamiento de Zumarraga y Ayuntamiento de Urretxu.

Dotación: Premio de 600 € en cada idioma y modalidad.

Cada concursante podrá presentar un máximo de dos trabajos por idioma y modalidad, siendo el tema libre. La extensión tendrá en cuenta estas normas: Narrativa: de 6 a 12 folios; Poesía: superior a 200 versos.

Plazo: 27-09-2002

Nota: Esta reseña no sustituye a las bases oficiales que puedes recoger en la Casa de Cultura.